

5734. Декабря 12. — Польскому королю Августу II

«Въ девятый день сего мѣсеца королевское величество датское имѣл¹ с неприятелем, гдѣ² неприятель поле одержал, також аднако ж не с великою утѣхою, понеже [с] своей стороны неприятель немала ж потерял. С нашей стороны большой урон въ пѣхотѣ, а конница малой урон претерпѣла.

Мы [с] своею пѣхотою только за 4 мили не дошли, и ежели б хотя въ тот день королевское величество датское к Шверину подался, то б могли случитца. Тогда не только чтоб неприятель выиграл, но чаю и в баталию не вступил бы.

При сем посылаю копию, какову получил от вашего величества еельд-маршала Ө[леминга]».

Под текстом: 1712-го году декабря. . . 3го дня. О том же писано с сожалением к королю⁴ в 10 день того ж месяца⁴.

ЦГАДА, Каб. П. В., I, кн. 21, л. 194. Черновое собственноручное. Копия: ГПБ, Эрм. собрание, № 474, л. 161.

5735. Декабря 12. — Польскому королю Августу II

Пресветлейший и державнейший король и курфирст, любезнейший брат, друг и сосед⁵.

Вашему королевскому величеству и любви имею я сим объявить, что в 9 день сего месяца между армеею королевского величества дацкого и неприятелем недалеко от Гадебуши до баталии дошло, где неприятель хотя напоследи поле одержал, однако так дорого и с таким великим уроном своих людей, что малую себе из того утеху иметь будет. С нашей стороны болшой урон во инфантерии, а конница малой претерпела, которая той же ночи, по несчастливой той акции от болшей части паки собралась.

Мы с своею пехотою толко за 4 мили не дошли. И ежели б его королевское величество датское в тот день, как мы того от него желали, к Шверину подался, могли б мы с ним случитца и тогда б на бога надеялись, чтоб неприятель у нас не токмо ничего не вы[и]грал, но и ниже б в баталию с нами вступить⁶ не смел.

При сем прилагаем копию с отправленного к нам писма от вашего королевского величества генерала-фельтмаршала, из которого о том некоторое вящее обстоятельство усмотреть изволите. Впрочем, писали мы к его королевскому величеству датскому и будем вкупе с ним, також и с фельтмаршалом вашего вел[ичества], которого сюды ожидаем, такия

¹ Далее зачеркнуто: «несчастливую баталию».

² «Гдѣ» написано над зачеркнутым: «понеже онъ».

³ Даты нет.

⁴⁻⁴ Восстановлено по копии, в подлиннике нет — край документа осыпался.

⁵ В № 17 обращение отсутствует.

⁶ Переправлено из: не вступил.